
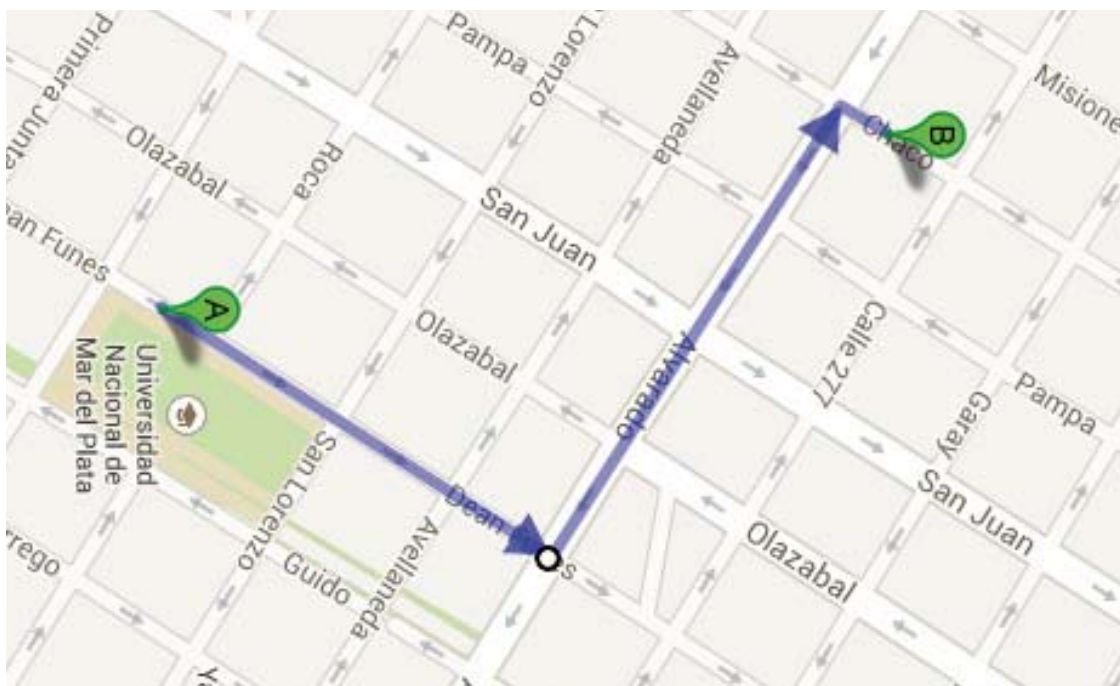


3^o Jornadas Internacionales de Fonética y Fonología





sede		horario	JUEVES 26		
Curso Pre-jornadas	 Universidad CAECE Sede Mar del Plata, Aula Magna	8:00 a 9:30	Inscripción y acreditación		
			Disertante	Curso	
		9:30 a 11:00	Dra.Tracey Derwing	Introduction to Teaching Pronunciation to Second Language Learners	
		11:00 a 11:30	Break		
		11:30 a 12:30	Dra.Tracey Derwing	Introduction to Teaching Pronunciation to Second Language Learners	
		12:30 a 14:30	Almuerzo		
		14:30 a 16:00	Dra.Tracey Derwing	Introduction to Teaching Pronunciation to Second Language Learners	
		16:00 a 16:30	Break		
		16:30 a 18:00	Dra.Tracey Derwing	Introduction to Teaching Pronunciation to Second Language Learners	

Cómo llegar a CADS Superior desde la Facultad de Humanidades, Dpto. de Lenguas Modernas





3^o Jornadas Internacionales de Fonética y Fonología



	sede	horario	VIERNES 27	
	 Universidad Nacional de Mar del Plata, Aula Magna, facultad de Humanidades	8:00 a 9:00	Inscripción y acreditación	
		9:00 a 10:00	Ceremonia de apertura	
			Disertante	Curso
Plenario	Universidad Nacional de Mar del Plata, Aula Magna, facultad de Humanidades	10:00 a 11:30	Dra. Tracey Derwing	The Interface of Teaching and Research: What Type of Pronunciation Instruction Should L2 Learners Be Able to Expect?
		11:30 a 12:00	Break	
Paneles	Universidad Nacional de Mar del Plata, Aula Magna, facultad de Humanidades	12:00 a 12:40	Dr. Ubirata Kickhofel Alves (Inglés-Portugués-Español)	Aquisição fonético-fonológica de língua estrangeira: Objetivos, métodos e principais resultados de estudos recentes desenvolvidos no Brasil
		12:40 a 13:15	Lic. Regina María Mattos Abreu (Portugués)	Vogais abertas/fechadas e orais/nasais do Português: é possível diferenciá-las?
		13:30 a 13:45		Preguntas
		13:45 a 15:00	Almuerzo	
Talleres	 CADS Superior	14:00 a 15:00	Inscripción y acreditación	
		15:00 a 16:30	Dr. Ubirata Kickhofel Alves (Inglés)	Teaching pronunciation: discussing and designing classroom activities
		15:00 a 16:30	Lic. Andrea Eleonora Mateo	Puesta en escena de cuentos en el espacio curricular "Taller de Integración Areal"
		16:30 a 17:00	Break	
		17:00 a 18:30	Prof. Alejandro Renato	Taller sobre utilización del software Praat. Pasos en el desarrollo de un trabajo de investigación en fonética.
		17:00 a 18:30	Chris Kunz	The impact of Estuary English on our teaching practice. When optimising your English accent plays a crucial role
		17:00 a 18:30	Yu Wen Hsin, Laura Sturla	Diferencias de pronunciación entre los idiomas chino y español
Papers	CADS Superior		ver apartado papers	
<i>en simultáneo</i>				
Comercial	CADS Superior	15:00 a 16:30	Chris Kunz	Qualifications for students, teachers & in translation. How to approach ESOL international exam preparation lessons with a twist and turn them into motivating, dynamic and student-centred language courses.
Posters	CADS Superior	16:30 a 17:00	Laura Mercado, Patricia Deane, Beatriz Blanco	Asesoramiento fonoaudiológico sobre habilidades metalingüísticas básicas para el aprendizaje de la fonética y fonología del italiano

3^o Jornadas Internacionales de Fonética y Fonología



sede		horario	SÁBADO 28	
	 UNIVERSIDAD NACIONAL DE MAR DEL PLATA	8:00 a 9:00	Inscripción y acreditación	
			Disertante	Curso
Plenario	Universidad Nacional de Mar del Plata, Aula Magna, facultad de Humanidades	9:00 a 10:30	Prof. Robin Walker	The pronunciation of English as a Lingua Franca.
Paneles	Universidad Nacional de Mar del Plata, Aula Magna, facultad de Humanidades	10:30 a 11:00	Break	
		11:00 a 11:40	Mag. María Emilia Pandolfi (Italiano)	Prescindir del léxico para enseñar fonología
		11:40 a 12:20	Dr. Leif French (Inglés)	The relationship between phonological memory and L2 oral fluency development
		12:20 a 13:00	Dra. María Amalia García Jurado (Español)	Reflexiones epistemológicas sobre aspectos teóricos y metodología en la investigación del habla.
		13:00 a 13:30	Dr. José Gil (Español)	Representación neurocognitiva de los sistemas fonológicos de producción y reconocimiento: Una hipótesis neurológicamente plausible de cómo se procesa la información fonológica en el cerebro
		13:30 a 13:45	Preguntas	
		13:45 a 15:00	Almuerzo	
Talleres	 CADS INSTITUTO SUPERIOR CADS Superior	14:00 a 15:00	Inscripción y acreditación	
		15:00 a 16:30	Prof. Robin Walker	ELF pronunciation in monolingual classrooms
		15:00 a 16:30	Mag. María Emilia Pandolfi (Italiano)	Come riconoscere tratti marcati prestigiosi?
		15:00 a 16:30	Prof. Máximo Aguirre Trad. Paula Moreira	La Fonética del Inglés a través del Rock
		16:30 a 17:00	Break	
		17:00 a 18:30	Prof. Robin Walker (Repetición Taller 15hs)	ELF pronunciation in monolingual classrooms
		17:00 a 18:30	Prof. Regina Mattos Abreu (Portugués)	A Sonoridade do PORTUGUÊS
Papers	CADS Superior		ver apartado papers	
<i>en simultáneo</i>				
Posters	CADS Superior SUM (sala de usos múltiples)	16:30 a 17:00	Laura Mercado, Patricia Deane, Beatriz Blanco	Asesoramiento fonoaudiológico sobre habilidades metalingüísticas básicas para el aprendizaje de la fonética y fonología del italiano

3^o Jornadas Internacionales de Fonética y Fonología



PAPERS

VIERNES 27

VIERNES 27											
Sede	Temática	Fonética aplicada, Percepción, Producción	Discurso oral, Producción	Fonética y las TICs	Fonética y otras áreas (pragmática)	Evaluación					
Papers	CADS superior	Horario	Aula1-C1	Aula2-C2	Aula3-C3	Aula4-C4	Aula5-C5	Aula 6	Aula 7-Taller	Aula 8-Taller	
		15:00 a 15:20	P1	P3	P10	P16	P29	Chris Kunz Pts. Comercial	Dr. Ubirata Kickhofel Alves (Inglés)	Lic. Andrea Eleonora Mateo (Inglés)	
		15:20 a 15:40	P2	P8	P11	P17	P34				
		15:40 a 16:00	P5	P9	P52	P18	P31				
		16:00 a 16:20	P4	P7	P12	P19	-				
		16:20 a 16:30	Preguntas								
		16:30 a 17:00	Pausa					Poster P56			
		Temática	Fonética aplicada	Estudios sobre Portugués	Fonética aplicada (prosodia)	Evaluación	Presentación libros				
		Horario	Aula1-C1	Aula2-C2	Aula3-C3	Aula4-C4	Aula5	Aula 6-Taller	Aula 7-Taller	Aula 8-Taller	
		17:00 a 17:20	P28	P43	P35	P30	P58 (Presentación libro)	Yu Wen Hsin, Laura Sturla (Chino)	Alejandro Renato, PRAAT (Español)	Chris Kunz Anglia (Inglés)	
	17:20 a 17:40	P33	P45	P36	-						
	17:40 a 18:0	P23	-	P51	P32	-					
	18:00 a 18:20	-	-	-	-	-					
	18:20 a 18:30	Preguntas									

3^o Jornadas Internacionales de Fonética y Fonología



PAPERS

SÁBADO 28

SÁBADO 28											
Sede	Temática	Variaciones en acentos nativos/no nativos (ELF)	Fonética y otras áreas (pragmática)	Fonética aplicada, Percepción, Producción	Retransmisión Taller Robin Walker	Estudios sobre Portugués					
Papers	CADS superior	Horario	Aula1-C1	Aula2-C2	Aula3-C3	Aula 4	Aula5-C5	Aula 6-Taller	Aula 7-Taller	Aula 8-Taller	
		15:00 a 15:20	P27	P20	P59	Retransmisión Taller Robin Walker	P47	Prof. Robin Walker (Inglés)	Prof. Máximo Aguirre Trad. Paula Moreira (Inglés)	Mag. María Emilia Pandolfi (Italiano)	
		15:20 a 15:40	P24	P21	P6		P48				
		15:40 a 16:00	P25	P22	P37		P49				
		16:00 a 16:20	P26	-	P15		-				
		16:20 a 16:30	Preguntas								
		16:30 a 17:00	Pausa								
		Temática	Fonética y las TICs	Fonética y Lenguas Originarias	Fonética comparada	Retransmisión Taller Robin Walker					
		Horario	Aula1-C1	Aula2-C2	Aula3-C3	Aula4	Aula5	Aula 6-Taller	Aula 7-Taller	Aula 8-Taller	
		17:00 a 17:20	P13	P53	P39	Retransmisión Taller Robin Walker		Prof. Robin Walker (Inglés)		Prof. Regina Mattos Abreu (Portugués)	
	17:20 a 17:40	P14	P54	P40							
	17:40 a 18:00	-	P55	P42							
	18:00 a 18:20	-	-	P38							
	18:20 a 18:30	Preguntas									
	18:30 a 19:00	Cierre de Jornadas (SUM CADS)									



TÍTULOS, AUTORES Y ÁREA TEMÁTICA

CÓDIGO	TÍTULO	AUTORES
P1	La transcripción y el dictado fonéticos como herramientas didácticas en la enseñanza de lenguas extranjeras: relación entre percepción, conciencia fonológica y producción oral. Área temática: Fonética Aplicada	Virginia Gnecco (virgnecco@gmail.com)
P2	Acting intonation out. Área temática: Fonética Aplicada	Leticia Nuñez (leticianu@yahoo.com.ar)
P3	La relación percepción-producción de algunos fonemas vocálicos del inglés en la habilidad de lectura. Área temática: Fonética Auditiva – Perceptiva	Andrea Leceta (andreleceta@hotmail.com)
P4	El dictado fonémico en la clase de pronunciación de una lengua extranjera Área temática: Fonética Aplicada	Francisco Zabala (franciscozabala@yahoo.com)
P5	Listening in the phonetics class: an all-time challenge. Área temática: Fonética Aplicada.	Andrea de los Ángeles Canavosio (acanosio@gmail.com) Martín Salvador Capell (mscapell@gmail.com) María Verónica Ghirardotto (vghirardotto@hotmail.com)
P6	Aprendizaje dinámico y significativo de fonética y fonología: ejercicios de actuación aplicados. Área temática: Fonética y otras disciplinas / Fonética Aplicada - percepción / producción	Marisol Hernández (hernandez.sol@gmail.com)
P7	El enlace entre las palabras: una herramienta para mejorar la producción oral de los estudiantes de español lengua extranjera (ELE). Área temática: Fonología Aplicada - Discuso oral	Cristina Uribe (uribe.cristina@gmail.com)
P8	El desarrollo de la competencia del discurso académico oral en una lengua segunda y la iniciación a la investigación desde el aula. Área temática: Fonética Aplicada - Discurso oral	Adriana Caldiz (adrianacaldiz@yahoo.com.ar)
P9	Hacia una caracterización textual y prosódica del género expositivo oral: en busca de un marco de referencia para estudiantes del profesorado de inglés. Área temática: Fonética Aplicada - Discurso oral	Marina Cantarutti (cantarutti.marina@gmail.com)
P10	Nuevos espacios socio-educativos en la enseñanza-aprendizaje de la pronunciación del inglés. Área Temática: Fonética y las tecnologías (TICs)	Patricia Castro (pacas2003@yahoo.com.ar)
P11	TP - Versión 3.1. Área temática: Fonética Perceptiva (TICs)	Giane Rodrigues dos Santos (giane.rsantos@hotmail.com) Andréia Schurt Rauber (asrauber@gmail.com) Anabela Rato (asrato@gmail.com) Denise Cristina Kluge (deniseckluge@gmail.com) Marcos Guilherme de Figueiredo (marcos@worken.com.br)
P12	Entornos virtuales en la pronunciación del inglés. Área temática: Fonética y las tecnologías (TICs).	María Susana Waasaf (manawa@infovia.com.ar) Nancy B. Leáñez (nancyleanez@hotmail.com) Andrea V. Leceta (andreleceta@hotmail.com)
P13	La evaluación de la habilidad de percepción a través de las nuevas tecnologías. Área temática: Fonética y las tecnologías (TICs).	Claudia Cosentino (ccosenti@mdp.edu.ar, claudicarp@hotmail.com)
P14	Humanizando la enseñanza de fonética y fonología a través de las TICs. Área temática: Fonología y las tecnologías (TICs)	Nina Karina Bilhalva Pinto (traductora-karina@hotmail.com)

CÓDIGO	TÍTULO	AUTORES
P15	Estrategias en el proceso enseñanza/aprendizaje de la fonética para cantantes. Área temática: Fonética y otras disciplinas, Fonética y las tecnologías (TICs) - Percepción / producción	Esteban Ariaudo (estebanariaudo@gmail.com.) María Cristina Pereyra (cristiluz353@yahoo.com.ar)
P16	Estructuración del discurso: declinación y selección tonal en español rioplatense. Área temática: Fonética y otras áreas (Pragmática)	Alejandra Dabrowski (aledabro@gmail.com) María de los Ángeles Guglielmone (angeles_guglielmone@yahoo.com) Leopoldo Labastía (leolabas@hotmail.com) María Paula Allende (rufa01@hotmail.com)
P17	Selecciones tonales y altura tonal en el inglés como L1 y L2: un análisis de habla espontánea con implicancias metodológicas. Área temática: Fonética y otras disciplinas (Pragmática)	Gonzalo Espinoza (gonzaedward@hotmail.com) Lucía Soledad Valls (luciasvalls@hotmail.com) Israel Ramiro Lagos (israramone@gmail.com)
P18	La demarcación discursiva y los efectos pragmáticos de las pausas y de su elipsis: un análisis centrado en casos de discurso político. Área temática: Fonética Descriptiva - Fonética y Otras disciplinas (pragmática).	Virginia Gnecco (virgnecco@gmail.com.ar) Adriana Caldiz (adrianacaldiz@yahoo.com.ar) Sara Moyano (saramoyano@yahoo.com.ar)
P19	Correlaciones pragmático-semánticas y sintácticas en construcciones con perfiles prosódicos semejantes. Área temática: Fonética y Otras disciplinas (pragmática).	Claudia Borzi (cborzi@filo.uba.ar) Mónica Trípodí (monica906@hotmail.com) María Amalia García Jurado (majurado@filo.uba.ar)
P20	Expresión prosódica del estatus de la información en estudiantes argentinos del inglés como lengua extranjera. Área temática: Fonética y otras (Pragmática).	Bettiana Blazquez (bettianablazquez@hotmail.com) Valeria Arana (valeriaarana@gmail.com) Emilce Torres (pin.torres@yahoo.com) Camila Siegel (camila.siegel@gmail.com)
P21	Correspondencias grafémico-fonológicas convencionalizadas para incorporaciones léxicas del inglés: ¿Mímesis o Adaptación?. Área temática: Fonética y Otras disciplinas.	Yolanda Hipperdinger (yhipperdinger@uns.edu.ar)
P22	El papel de la personalidad en el acento de hablantes de una segunda lengua. Área temática: Variación en acentos nativos y no-nativos / Pragmática.	Germán Zárate-Sáñez (gaz5@georgetown.edu)
P23	La adquisición de la fonología interaccional. Área temática: Fonética Aplicada.	María Inés Córdoba (marinesc@arnet.com.ar) Clarisa Silvana Cañizares (clarisasilvanac@hotmail.com) Ricardo Javier Palma (ricardojavierp@gmail.com)
P24	La enseñanza de la fonología inglesa en el nivel universitario: una reflexión sobre el modelo a elegir. Área temática: Enseñanza de la fonología en el nivel universitario / ELF	Miriam Germani (miriamgermani@yahoo.com.ar) Silvia Cristina Roncero (silviacr@ciudad.com.ar) Lucía I. Rivas (luciairivas@gmail.com)
P25	La incidencia de la incorrecta localización del acento léxico en el discurso hablado espontáneo: un estudio de caso con 2 hablantes no-nativos de inglés en el marco de ELF. Área temática: Fonética Aplicada / ELF.	Pedro Luis Luchini (luchinipedroluis@gmail.com) Fernanda Fischbach (ferfischbach@gmail.com)

CÓDIGO	TÍTULO	AUTORES
P26	RP o Standard Southern British. Área temática: Fonética General / ELF.	Liliana Nieto (lilianita.53@hotmail.com) Verónica Segura (ve.segura@gmail.com) Carolina Ríos (carolinarios_166@hotmail.com)
P27	L2 pronunciation in a complex adaptive systems approach: intelligibility as a fractal attractor and accent as a fractal. Área temática: Fonética Aplicada / ELF.	Cristiano Corrêa Dutra (khri.englishteacher@gmail.com)
P28	La evaluación de la pronunciación en estudiantes de inglés a nivel universitario: una propuesta para mejorar la confiabilidad entre evaluadores. Área temática: Fonética Aplicada - Evaluación.	Griselda Bombelli (gbombelli@gmail.com) Lidia Soler (solerlidia@gmail.com)
P29	Tareas de autocorrección: herramientas útiles en el área de pronunciación en inglés. Área temática: Fonética Aplicada / ELF.	Florencia Giménez (fgimenezferrer@hotmail.com) Evangalina Aguirre Sotelo (eva.aguirresotelo@gmail.com)
P30	Autonomía en el aprendizaje de la pronunciación: el impacto de la autoevaluación y la evaluación de pares. Área temática: Fonética Aplicada.	Analia López Ale (analialopezale@gmail.com) Rafael Edgardo Coronel (profracoronel@gmail.com) Sebastián Abel Mercado (sebastianmercado21@gmail.com)
P31	La estrategia cooperativa de aprendizaje durante la producción oral en la clase de pronunciación del inglés.	Edgardo Ruiz (edgardoruiz67@hotmail.com) Sergio Rojas (sergioadro@yahoo.com.ar)
P32	Análisis de propuesta para la evaluación en fonética. Área temática: Fonética Aplicada - Evaluación.	Brigitte Merzig (brigitte_merzig@yahoo.de) Sandra Trovarelli (sandra.trovarelli@gmail.com)
P33	El aprendizaje y la enseñanza de la pronunciación y la entonación: creencias de docentes de inglés en formación. Área temática: Fonética Aplicada - Evaluación.	Ana Lucía Rotti (analuciarotti@gmail.com) Celina Barbeito (mbarbeito@hum.unrc.edu.ar)
P34	La enseñanza de la entonación en inglés desde una perspectiva sistémico-funcional en los alumnos de primer año del profesorado de inglés de la UNRC. Área temática: Fonética aplicada - Evaluación.	Eugenia Bina (eugebina@gmail.com) Elizabeth Di Nardo (edinardo@ing.unrc.edu.ar)
P35	El uso de la práctica auditiva analítica para integrar las bases teóricas de entonación inglesa al uso de la lengua. Área temática: Fonética Aplicada - Prosodia.	Eliana Esquibel (eliana.esquibel@gmail.com) Florencia Bustos (mariaflorenciabustos@gmail.com) Sandra Román (s.roman@windowslive.com)
P36	Práctica espontánea de la entonación del inglés en la narración anecdótica. Área temática: Fonología Aplicada - Prosodia.	Marina López Casoli (mlcuniv@gmail.com) Ricardo G. Paderni (rpaderni@mdp.edu.ar)
P37	Entonación y solicitud de información: reflexiones acerca de las características entonativas del discurso en francés. Área temática: Fonética Aplicada - Percepción / producción.	Karina Ibañez (karmariba@yahoo.com.ar)
P38	Situación actual del área palatal de los hablantes nativos de la capital de corrientes, Argentina. Área temática: Fonética Descriptiva - Comparada.	Hugo Wingeyer (hugowingeyer@hotmail.com) Olga Natalia Trevisán (natalia_trevisan@hotmail.com)
P39	La pedagogía de los patrones rítmicos del inglés: conocimientos previos de los patrones rítmicos de la lengua materna y la lengua objeto en un profesorado de inglés universitario en Argentina. Área temática: Fonética Aplicada - Comparada.	Susana Chiatti (schiatti@mdp.edu.ar) Sofía Romanelli (sofiroma82@hotmail.com) Laura Sordelli (sordelli@mdp.edu.ar)

CÓDIGO	TÍTULO	AUTORES
P40	Percepción de acento en español y en inglés. Área temática: Fonética Auditiva - Perceptiva - Comparada.	Sofia Romanelli (sofiroma82@hotmail.com) Andrea Menegotto (acmenegotto@gmail.com)
P42	The realization of coda obstruents by native speakers of brazilian portuguese learning spanish; preliminary results. Área temática: Fonética Aplicada - Comparada.	Taise Simioni (taise.simioni@unipampa.edu.br) Moacir Lopes de Camargos (moacir.camargos@unipampa.edu.br)
P43	Dissimilação e assimilação em wayoro e aikanã. Área temática: Fonética Descriptiva - Estudios sobre Portugués.	Antônia Fernanda de Souza Nogueira (fernandapakori@gmail.com) Maria de Fátima dos Santos da Silva (fatimaacre@yahoo.com.br)
P45	Análise acústica das vogais orais e nasais de wayoro. Área temática: Fonética y Otras - Estudios sobre Portugués.	Carol Alves (carolfalves@gmail.com) Antônia Fernanda de Souza Nogueira (fernandapakori@gmail.com)
P47	Vocales orales del español en las producciones de un brasileño: un estudio fonético acústico. Área Temática: Fonética Comparada - Estudios sobre Portugués.	Fernanda Allegro (fernandaallegro@yahoo.com.br)
P48	O falar paranaense: um estudo sobre os róticos em coda silábica. Área temática: Fonética Descriptiva - Estudios sobre Portugués.	Édina de Fátima de Almeida (edifatro@hotmail.com) Dircel Aparecida Kailer (dikailer@uel.br)
P49	A questão da fonética acústica e auditiva para a análise da entoação. Área temática: Fonética Comparada - Estudios sobre Portugués.	Mariane Carvalho (mazicarvalho@bol.com.br)
P51	Crosslinguistic influence: a cognitive perspective. Área temática: Fonética Aplicada.	Mario H. Usandivaras (ushema@arnet.com.ar)
P52	Un enfoque analítico para la enseñanza de la prosodia inglesa partiendo del estudio de los parámetros que conforman la calidad de la voz hablada. Área temática: Fonética Aplicada - TICs	Pedro Luis Luchini (luchinipedroluis@gmail.com) Gabriela Arnuz (gaby.arnuz@gmail.com) Laura Arnuz
P53	La estructura silábica en lenguas chaqueñas: un estudio tipológico sobre Nivaclé y Maká (Mataguayas), Toba y Mocoví (Guaycurúes). Área temática: Fonética y otras disciplinas - Lenguas Originarias.	Gabriel Alejandro Castro Alaniz (castroalanizgabriel@gmail.com)
P54	La palatalización en las lenguas indígenas de Sudamérica. Área temática: Fonética y otras disciplinas - Lenguas Originarias.	Hebe González (hebegonz@gmail.com) Marcela Gil Bustos (gilbustosm@hotmail.com)
P55	Palatalización de las consonantes dorsales en Wichí. Área temática: Fonética y otras disciplinas - Lenguas Originarias.	Lorena Cayre Baito (lcayrebaito@yahoo.com.ar)
P56	Asesoramiento fonoaudiológico sobre habilidades metalingüísticas básicas para el aprendizaje de la fonética y fonología del italiano. Área temática: Fonética Aplicada - Poster	Laura Mercado (mercadolaura9@gmail.com) Patricia Deane (pideane@yahoo.com.ar) Beatriz Blanco (blancobeatriz.bea@gmail.com)
P58	Contraste fonológico entre las consonantes del español rioplatense y el inglés RP: una propuesta de actividades de pronunciación. Área temática: Fonética Aplicada - Libro.	Susana L. Chiatti (schiatti@mdp.edu.ar) Ricardo G. Paderni (rpaderni@yahoo.com.ar)
P59	Estrategias para mejorar la dicción inglesa a través de la lectura en voz alta. Área temática: Fonética Aplicada - Percepción / producción.	Romina Nieva (licrominanieva@gmail.com) Sandra Román (s.roman@windowslive.com) Lucía Bausela Buccianti (bauselabucc@hotmail.com)